AGENTENAN POLICIAL CU KIER TRASLADO A ACERCA MINISTRO NAVARRO

ORANJESTAD(AAN)—Durante e bishita cu Ministro Navarro di Justicia a realiza ayera na Aruba, aparentemente el a ser sorprendi pa un grupo di agente policial cu a pidi traslado pa otro isla y ainda no a ricibi un contesta di Gobierno Central.

Un encuentro entre e grupo y e Ministro no tabata ariba programa pero e Ministro lo a declara su mes dispuesto pa reuni cu e grupo den VIP Room di aeropuerto.

Un representacion chikito di e grupo cu lo ta basta grandi, y ta consisti di asina yama middenkader, mester a reuni cu e Ministro. Aparentemente e grupo lo ta consisti tambe di personanan dispuesto pa keda Aruba, pero nan kier ser poni na altura di nan posicion despues di Promer di Januari 1986.

PPA NO TA INCLINA PA FORMA PARTI DI GOBIERNO CU NO TIN CARACTER NACIONAL

ORANJESTAD(AAN)—E desaroyonan politico y e postura di PPA den esaki, tabata topico di un conversacion cu DIARIO a sostene ayera cu e lider politico di PPA, Benny Nisbet, promer cu e partido a duna inicio na un reunion interno.

Nisbet a bisa cu antayer e partido a ser informa cu MEP a pone un punto final tras di e intentonan pa yega na un Gabinete Nacional y durante un reunion di PPA a ser dicidi incidentalmente, na mes momento, cu PPA ta considera e intentonan termina. Sinembargo, antayeranochi y ayeramainta miembronan di PPA a ser informa di un intento nobo, cu lo mester tabata e ultimo, pa yega na formacion di un Gobierno nobo.

Segun Nisbet MEP a cambia su punto di vista, relaciona cu e hecho cu internamente no por a yega na un concenso. PPA a expresa duda cu si MEP lo por a forma quorum awemerdia pa nombra diputadonan nobo y segun Nisbet esey lo a induci pa e reunion ser convoca como ultimo intento pa yega na un Gabinete Nacional.

PPA no kier wordo usa pa MEP, Nisbet a bisa, mustrando cu si otro siman tin quorum, e partido PPA cu awe mester ta dispuesto pa yuda, lo ser poni un banda.

Pa loke ta trata e hecho cu PPA no a firma e telegram cu e otro instancianan presente ayeramainta a manda pa AVP, Nisbet a bisa cu su partido no kier a tuma parti ni pa AVP ni MEP pa motibo cu ambos a ocupa un posicion politico. Si Nisbet a bisa cu si realmente Betico Croes kier a yega na un Gabinete Nacional, di antemano el a retira como Consejero General, mescos cu e Diputadonan a tuma nan retiro.

Ademas si Betico Croes a entrega su retiro awor e lo por a ser nombra atrobe den tal posicion, si a resulta cu e lo no bira Diputado.

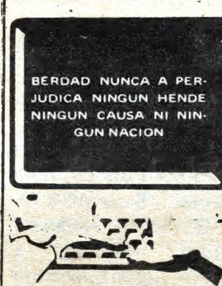
Encuanto e posibilidad pa PPA participa den un constelacion di Bestuurscollege cu no ta Nacional, Nisbet a bisa cu su partido mester a reuni ariba e asunto ainda, pero cu e tabata tin duda serio cu esaki lo ser acepta pa e partido, comoquiera cu si kier logra paz laboral, mester di un Gabinete Nacional y no por tin un partido den oposicion. PPA lo forma parti di Bestuurscollege, unicamente si e tin caracter nacional, ta e postura cu Nisbet a sinti lo keda acepta pa PPA.

Segun fuentenan MEP lo opta awe pa

BETICO CROES DIPUTADO

ORANJESTAD(AAN)—Segun informenan ricibi for di fuentenan bon na altura, si awe yega na un posibilidad pa formacion di un Bestuurscollege Nacional, MEP lo bay opta pa Betico Croes keda nombra como candidato pa Diputado.

E Informantenan a bisa DIARIO, cu varios exponente di MEP lo ta favorece pa e lider di e partido awor haya un cartera di Diputado, aunke no por a ser bisa ainda cual ta e cartera cu tin pensa pa señor Betico Croes. E informe ta encera cu Betico Croes pues lo pasa di Consejero General di Gobierno pa Diputado.



BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAVIERNA 11 DI JANUARI 1985 AÑA 4, No. 1226

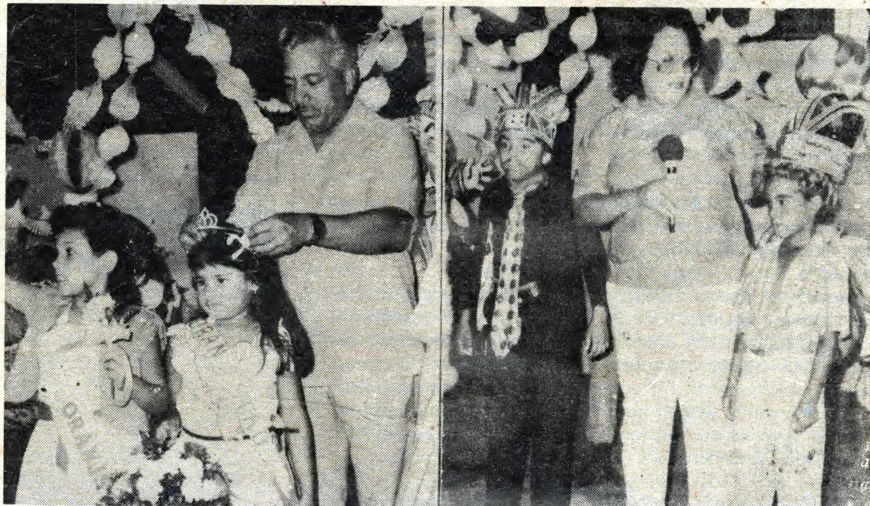
AVP no a presenta na reunion ayera

AINDA NO A YEGA NA FORMACION GOBIERNO NACIONAL

ORANJESTAD(AAN)—Ayera mester a tuma lugar un reunion di politiconan y representantenan di gremionan pa trata na forma un Gobierno Nacional pa Aruba. For di promer momento ayera tabata visto cu no tur politico kier participa aparentemente den tal Gobierno Nacional, comoquiera cu e partido AVP no a presenta na e reunion. E independiente Spanner ta den exterior actualmente, y durante e reunion e partido PPA lo a bisa cu e mester tene consulta den su seno encuanto e asuntonan cu a keda discuti.

Segun informenan di parti di Camara di Comercio, ATIA, sindicatonan Uni, MEP, Independientenan de Palm y Kelly a ser dicidi pa manda un telegram pa AVP den cual ta ser pidi pa e partido participa na un reunion cu mester tuma lugar awemainta pa averigua si por yega na e Gobierno Nacional. Mientras un reunion publico di Consejo Insular a ser convoca awe, cu como punto di agenda nombramento di Diputadonan, segun informantenan si no yega na un Gabinete Nacional awemainta, e reunion di merdia lo ser cancela.

Mientrastanto ayera lo tabata e intencion pa PPA reuni internamente y evalua e situacion politico y participacion den Gobierno Insular.



Playa ayera a eligi su Reina Infantil cu a resulta di ta Heidi Croes, mientras cu Merelyn Gomez a bira runner up. Alavez na e ocasion Prins y Pancho Infantil Anthony y Ivan Matos a keda corona.

UN POCO DI TUR COS

JOSSY M. MANSUR

Bo tabata sa cu e reina di comehein por biba 50 aña?

***

Na e estado di Arizona, Merca, ta prohibi pa ley pa jaag camel.

***

Na China antiguo, docternan tabata ser paga ora cu nan pacientnan tabata bon di salud, no ora cu nan tabata malo. Pensando cu e tarea di docter ta pa preveni enfermedad, e chinesnan antiquo tabata paga cobra di nan docter ora cu nan tabata perde nan salud.

***

E Palacio di Cristal (Crystal Palace) ta un lugar di exhibicion na Londres, construi na aña 1851. El a ser diseña pa e arquitecto Ingles, Sir Joseph Paxton (1801-1865).

***

Dachau tabata un campo di concentracion Nazi masha notorio. E tabata situa na Bavaria, Alemania Occidental, y a sirbi pa aprisiona y extermina miles di Judio y otronan sin juicio durante añanan 1933 te 1945.

***

G.K. Chesterton: "Modestia ta e unico haas sigur cu bo por tira ora cu bo kier logra elogio".

***

Diccionario di monster. Frankenstein. E ta un monster artificial traha di diferente cadaver. Un quimico medio loco a dune bida.

***

Un muskita cu a caba di chupa sanger por carga un peso dos biaha su propio peso.

***

Francisco Pizarro, e casi analfabeto aventurero Spaño a conquista e gran imperio Inca cu solamente 106 soldat na pia y 62 cabay di mala muerte, mas polvora!

***

Inglatera y Portugal nunca tabata tin guera cu otro. E ta e paz entre dos nacion na mundo cu a dura mas te awor.

***

E mayornan di Dwight D. Eisenhower, kende a bira un di e poco Generalnan di 5 strea den e historia di Merca, tabata pacifista.

***

Antiguamente Aruba tabata supli Curacao cu e producto di su cria di bestia. Na aña 1759, por ejemplo, Aruba a manda pa Curacao e carni di 30 baca y 1200 cabrito, pa warda den e depositonan di Westindische Compagnie.

***

Na China antiguo, ora cu un paciente tabata muri, un linterna especial tabata ser colga pafo di e cas di e docter cu a trate. Pa cada morto otro linterna tabata ser colga. Demasiado linterna tabata garantiza e docter masha poco pacient.

***

Den un venta publico na aña 1965, un coleccion di 8 boter di Chateau Lafite Rotschild a ser bendi pa $2,200,–.

***

E famoso compositor Ruso, Alexander Borodin, tabata un profesor di quimica na e Academia di Medicina di St. Petersburg. Borodin semper a referi na su mes como un "musico amateur".

***

E prome relato detalla ariba ceguera di color a ser duna pa e quimico Ingles, John Dalton (1766-1844) na aña 1794.

***

Papa Pablo VI a emiti e Credo di e Hendenan di Dios, cu ta un profesion di fe di catoliconan, dia 29 di Juni 1968.

AUMENTO TARIFANAN BIBLIOTECA PUBLICO DI ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— Entrante 3 di Januari ultimo, Biblioteca Publico di Aruba a trece un cambio den su tarifanan pa miembronan.

E tarifanan nobo a bira 25 florin pa aña pa adultonan, diez florin pa jovennan (14 pa 18 aña) y cinco florin pa muchanan menor di 14 aña.

E tarifanan nobo ta forma parti di e maneho di Gobierno di Aruba pa aumenta su entrada.

Desde 1974 e tarifanan di Biblioteca Publico no a ser adapta. Durante e ultimo 3 pa 4 añanan, Biblioteca Publico a conoce un desaroyo hopi drastico, esta a haya mas encargo, manera servicio di biblioteca na hospital, Colegio Arubano, y MTS.

Un seccion audiovisual a bira un servicio completo nobo na Biblioteca Publico. Cu inauguracion di un edificio completamente nobo na aña 1982, Aruba a haya un biblioteca hopi moderno.

Tur e desaroyonan positivo a trece cu nan aumento den gastonan tambe, manera compra regular di bukinan nobo pa asina e miembronan constantemente por presta lo mas recien ariba tereno di literatura y di pelicula.

Sigui lesa pag 6

LEE-AIR HUNTO CU



ta brindabo

e chens unico di conoce

PAPA JUAN PABLO II

personalmente

SALIDA - 25 di JANUARI — REGRESO - 27 di JANUARI

- Ticket ida/vuelta pa Maracaibo;
- Transportacion y tips pa maleteros;
- Estadia di 2 anochi na Hotel Del Lago;
- Desayuno americano tur mainta;
- City tour y bishita pa "La laguna de Sinamaica", cu lunch inclui;
- Diadomingo otro lunch promer cu bishita na "Grano de Oro", sitio di eventonan di Papa Juan Pablo II;

Solamente

F. 399,= p.p.

ocupacion doble

MESTER DI 75 PERSONA MINIMO

PUES HACI BO RESERVACION AWOR NA:

MADURO TRAVEL
Telefoon:
25995
23888
45239
46624

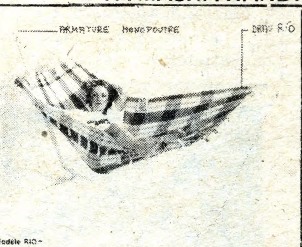


Y TAMBE TELEFOON:
24071
23881
y durante weekend
telefoon-
21365
22723

SI AMA DI CAS

porfin a llega e CUNA IDEAL

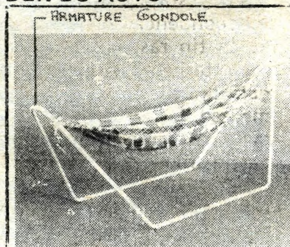
CU TUR AMA DI CAS TA DESEA DI TIN DEN SU PATIO.
E TA MASHA HANDIG, BO POR DOBLE HINKE DEN BO AUTO Y



BAI SOSEGA CANTO DI LAMAN CUNE.
CARNAVAL:
e cuna pa bo baby.
Por fabor e cantidad ta limita.Llama:

TRAVIMEX

Tel:31571(Leo) y pidi pa bo HAMACA.



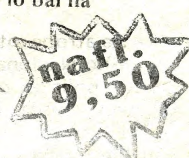
(Nos tin un lay away plan di 30 dia).



OIL FILTER PA:

Toyota-Datsun-Honda-Mazda-Galant-Pony

Tur e tipo di Oil Filter nan aki lo bai na



Obtenible na:

ZUNOCA SALES

Socotorolaan 5 (banda di Postkantoor) Tel: 24910

COMENTARIO

ARUBA MERECE UNION

Awe conversacionnan lo sigui pa mira si por yega na un Bestuurscollege Nacional, esta na un Gobierno Insular, basa ariba union. Normalmente nos ta hopi cauteloso cu intentonan pa yega na un forma di gobernacion cu ta haci oposicion ausente, pero tin cierto circumstancianan cu ta exigi pa uni tur forza pa alcanza cierto objetiva. Ta yega un momento cu e interes di e pais ta exigi pa tur diferencia di opinion ser poni na un nivel inferior pa asina unicamente e bienestar y futuro di comunidad di e pais prevalece. Si analiza nos actual situacion, si tene cuenta cu e momento cu nos ta bibando, si tira vista ariba e futuro hopi cercano, por bisa cu tur cos ta indica cu awor mas cu nunca Aruba merece Union.

Awe, menos cu un aña aleja di momento cu Aruba lo acepta su Status Aparte, Aruba ta confronta un cantidad di problema. Bonanza a resulta di no ta un fuente inagotable, y ta visto cu tur hende mester aporta pa Aruba surpasa e situacion cu cual el a ser presenta. Ta justamente na e momento aki, dos tipo di amenaza ta surgi. E amenaza cu esnan cu tabata busca un forma pa kibra Status Aparte, a haya un arma nobo, y ta apela na e situacion financiero pa trata na pospone o cancela Status Aparte. Cu otro palabra, falta di placa ta bira e arma contra lucha di un Pueblo!

E otro amenaza mester ser spera for di esnan cu talvez semper pa scapa curpa a bisa nan ta di acuerdo pa Aruba haya su Status Aparte, pero mientrastanto a tene dede cruza cu cualquier situacion lo presenta su mes pa evita e Status Aparte. E ultimo ponencia aki por haya un indicacion den e actitud di e partner den Reino na Europa, esta Hulanda cu nunca a duna e impresion real di seriedad, y nunca a duna e sosten cu por a ser spera pa yega na surpasa obstaculonan ora esaki tabata necesario. Hecho ta, cu mientras cu palabra Hulanda a bisa mil cos, su accionnan semper tabata dirigi ariba solucion di e problema grandi Hulandes ariba plataforma internacional, esta e colonianan den Caribe, y realmente un Status Aparte di diez aña pa Aruba lo kier meen cu diez aña Independencia lo ta posponi. Lo cumbini Hulanda mas tanto, si e Status Aparte di Aruba keda revoca, cu yega na un confusion estatal, cu ta haci posible pa manipula un independencia acelera, den cual e golden handshake lo tin rastro di frustru, promer cu e ser duna.

Y ta justamente teniendo cuenta cu e amenazanan aki, mester bisa cu awor mas cu nunca Aruba merece un Union. Aruba merece pa tur hende dicidi di traha hunto, di pone individualismo y partidismo na un plan inferior, pa asina hunto por diseña e futuro economico y financiero y hunto ejecuta e labornan necesario pa yega na Status Aparte dia Promer di Januari 1986.

E hecho cu diferencianan di opinion ta haci imposible pa yega na opinionnan comun, ta fortaleza e posicion di enemigo y mester comprende cu mas polarisacion, mas diferencia, ta significa cu ta duna mas arma na enemigo.

Aruba lo vence solamente si tur sabi di aporta na nan manera; si tur sabi di demostra realmente buena voluntad den hechos mas bien cu den palabra, pa asina yega na un union di forza, na un Gobierno Nacional, cu lo demostra e fortaleza Arubano.

Awe atrobe intentonan lo ser haci pa yega na un Gobierno Nacional. Awe lo mester keda demostra cu tur politico cu a pidi cooperacion di Pueblo pa nan drenta Parlamento, tabata sincero ora nan a acerca Pueblo den campaña y a bisa cu nan kier traha na interes di Aruba. Pasobra awe mas cu nunca, interes di Aruba ta Union!

HERNAN GEHR TA DISTANCIA SU MES DI DECLARACIONNAN DI AHATA

Miembronan no tabata na altura di cierto publicacionnan

ORANJESTAD(AAN)— Den un comunicado cu el a emiti ayera, Hernan Gehr Gerente di Concorde Hotel a trece lo siguiente dilanti.

"Cu referencia na un comentario cu a sali den prensa, radio y television ultimamente, permitimi haci algun comentario ariba loke, segun mi opinion, ta e papel cu e Asociacion di hotelnan y turismo di Aruba mester hunga den nos comunidad.

Na varios ocasion a sali ultimamente comentario y opinionnan di Aruba Hotel Association. Promer cu tur cos mi kier haci un referencia chikito y haci e pregunta, kico ta e objetiva real di Aruba Hotel and Tourism Association.

Pa haya contesta di esaki solamente mi kier referi na algun parti di e constitucion di Ahata cu ta bisa lo siguiente:

1. Ahata ta pa promove cooperacion entre su miembronan y otro entidadnan cu ta directamente o indirectamente envolvi den e bienestar di industria turistico na Aruba.

2. Pa establece un codigo di etica cu mester ser respeta den asuntonan di negoshi entre miembronan y otro entidadnan cu ta o no envolvi den bienestar di e industria turistico na Aruba.

3. Pa promove un relacion directo y pacifico entre miembronan y nan personal.

4. Pa promove adopcion di legislacion cu ta dirigi na stimula mehoracion y expande industria turistico o di hotelnan na Aruba.

5. Pa promove bon boluntad, tanto localmente como internacionalmente pa e industria turistico local.

6. Pa logra cooperacion pa promove negoshi pa miembronan di Ahata y en particular e desaroyo di e bienestar di industria turistico na Aruba.

7. Pa duna e miembronan informacion di datonan y factornan o circumstancianan cu lo sirbi pa promove nan negoshi y en particular e industria turistico.

8. Pa haci tur cos cu incidentalmente ta dirigi pa promove tur asuntonan ariba menciona o algun di nan.

Ahata definitivamente no a ser institui pa actua como un grupo politico manera e ta haciendo actualmente.

Na e momentonan aki tin un crisis socio economico na Aruba y mi ta kere cu e intencion no ta pa lucha contra un Gobierno o cualquier partido politico. Nos kier awor mas cu nunca traha pa logra na crea un industria turistico mas grandi pa Aruba y di e forma aki cumpli cu e objetivanan di Aruba. Ultimamente e surgi declaracionnan na nomber di Ahata cu a hiba mensajenan politico y cu no ta beneficia na nada e Asosacion Hotelero di Aruba. Den algun di e casonan aki e declaracionnan no ta conta cu e conocemento di e otro miembronan di Ahata y mientras cu nan a aparece den prensa varios biaha, e mes miembronan o gran cantidad di nan no ta di acuerdo cu e declaracionnan aki. Pa e motibo aki mi kier a informa publico cu e declaracion cu a sali pa medio di Ahata den e ultimo dianan aki no ta realmente e pensamento di tur opinionnan di e miembronan.

Na e momento aki mi ta papia especialmente na nomber di mi empresa cu ta Aruba Concorde Hotel & Casino.

Cu varios biaha cosnan straño ta pasa dentro di e organisacion aki, tabata muestra atrobe, di loke cu mi a leza cu gran sorpresa siman pasa, ora cu a tuma lugar un fiesta na honor di tur miembro nan di sindicato di taxistanan di Aruba.

Realmente nan a haci un fiesta cual a resulta un eito completo y promer cu tur cos laga mi aclara cu tabata un fiesta mereci pa e taxistanan. Ojala e tipo di fiestanan aki ser ripiti pa motibo cu un fiesta asina ta demostra e aprecio cu tur hoteleronan tin pa e gremio di taxistanan.

Sinembargo mi remarke ariba e ocasion aki ta pa motibo cu siman pasa mi a ser acerca pa e director ejecutivo di Ahata bisando mi cu nan ta planeando un fiesta y a pidimi pa mi hotel contribui cu esaki.

Mi contesta tabata imediato, inclusive mi a aplaudi e idea cu tabata ser tuma na e momento ey pa Ahata pa festeha y duna homenahe na e gremio aki cu tanto tin di haci cu hotelnan.

En vista di esaki mi a ofrece na comparti gastonan di fiesta. Y te ey tur cos a keda, te ora mi a leza na fin di siman pasa den prensa cu e gran fiesta a tuma lugar den salon di uno di e hotelnan aki na Aruba na unda e Asosiacion di Hotelnan a duna homenahe na e gremio di taxistanan di Aruba.

Realmente esaki a sorprende mi masha hopi pasobra como gerente di Aruba Concorde Hotel mi tabata ansioso pa por ta presente tambe na e fiesta aki y duna homenahe hunto cu tur otro y hiba un mensaje di bon aña di Aruba Concorde Hotel pa e taxistanan. Mi tambe kier a comparti un rato agrable cu e hendenan aki, cu semper na cada momento ta ta den contacto cu nos turistanan.

Desafortunadamente e fiesta aki a ser organisa y no solamente ami sino otro gerentenan di hotelnan tambe no a ser invita, y asina no a duna nos oportunidad pa realmente probecha di e fiesta aki pa duna nos gratitud na taxistanan.

Mi no sa bao ki fin e fiesta aki a ser organisa y pakico otro gerentenan mescos cu mi di otro hotel no a ser invita. Solamente dos gerente di hotel tabata presente. Hopi straño.

Lo unico cu mi kier laga cla cu na e momentonan aki di crisis ta cu: Nos gremio cu mas ta aporta na e economia insular no por duna nos e luho di ta papiando o metiendo nos den asuntonan cu realmente ta contraduciente.

Politica ta pa politiconan y Ahata pa hoteleronan y mi kier laga bon cla estableci cu nos como miembronan di Ahata nos mester haci un esfuerzo y cu enfasis realmente pa

Sigui lesa pag. 12

POSIBILIDAD PA SIÑA OFISHI

ORANJESTAD(AAN)— Cu cofinanciamento di Cede Antiyas, via Cede Aruba, tin posibilidad pa siña screenprinting. E curso pa e ofishi nobo aki ta ser duna pa Artesania Arubano, cu tin varios aña ta move ariba tereno di artesania.

Den un comunicado ta ser treci dilanti cu awor cu Lago ta bay cera, Aruba mester pone mas atencion sistemativo ariba turismo. Turismo ta uno di e pilarnan economico grandi di Aruba.

Fundacion Artesania Arubano pa hopi aña ta ofreciendo turistanan souvenir original tipico Arubano. Entre otro ta haci hopi screenprinting, cu ta e tecnica pa imprimi tela, flanel, serbete, etc.

Ya Artesania Aruba a dicta dos curso den screenprinting den dia. Como cu tin hopi interesado pa e curso aki, un curso nobo lo cuminza den horanan di atardi y anochi.

E curso pa cual no ta exigi pago, ta especialmente pa personanan sin empleo cu kier siña un ofishi nobo. E curso ta intensibo y ta rekeri un cierto habilidad den dibujo y hopi dedicacion di e participantenan.

E idea ta pa despues di termina e curso, e cursistenan forma un cooperativa. Nan mes por tuma henter e produccion na nan encargo, cu lo duna nan maximo beneficio. Den pasado ya Artesania a comproba cu den ramo artesanal un persona sin enseñanza alto por tin un bon entrada.

Awor aki Aruba ta haya casi un cuarto di millon turista pa aña. Si cada turista cumpra un average di un dollar di souvenir autentico Arubano, esaki ta un bon entrada pa artesanonan local.

Tur persona interesa den e arte di screenprinting por aplica libremente mas pronto cu ta posible den horanan di trabao na tayernan di artesania na Eagle. Tambe por aplica Dialuna y Diamars venidero den horanan di atardi te cu 7 or di anochi. E tayernan di artesania ta den e edificio pinta na Eagle.

Artesania Arubiano tin na e momento aki un experto di Nacionnan Uni den persona di Jose Williams, pa guia dunamento di curso den screenprinting. Un curso ta ser duna pa señor Hubert Booi den dia y anochi pa Señor Stanley Kuiperi, tur dos Arubianonan cu estudio alto den ramo di arte.

Cu entre otro e curso menciona, Fundacion Artesania Arubano ta duna su aporte na nos comunidad especialmente den e temponan dificil.

CAMBIO TARIFA PA LIMPIEZA DI BEERPUT

ORANJESTAD(AAN)— Entrante Promer di Januari e tarifa pa limpieza di beerput na cas a ser aumenta.

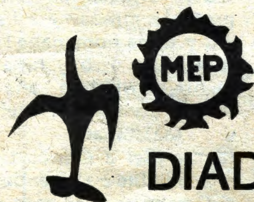
Esaki ta encera cu Departamento di Obras Publico lo cobra 14 florin pa cada metro cubico di beerput. E tarifa anterior tabata 3 florin pa metro cubico.

E aumento aki ta forma parti di e maneho di Gobierno di Aruba pa aumenta su entradanan durante 1985.

LIMPIEZA DI TUBERIA

ORANJESTAD(AAN)— WEB ta continua cu su trabaonan di limpieza di tuberia di awa na nos isla.

Diavierna dia 11 di Januari, durante dia, habitantenan di Bubali 66, Cunuco Abao, Pos Abao, y Bushiri, tambe vecindario di e caminda Bubali-Bushiri, lo no tin suministro di awa for di mainta 8 or te cu 5 or di atardi.



Sintoniza

DIADOMINGO

AWOR pa 9.30 di mainta e Programa informativo di M.E.P. via Radio Kelkboom



KITOKI Cocktail Lounge

Habri for di 5 p.m. - 3 a.m.

SUNDAY OPEN

ta presenta e weekend aki:
Diabierne y Diasabra
Intertainment life music cu:
"WAYNE MC. DOUGLAS"
For di 10.30 p.m. - 2.30 a.m.

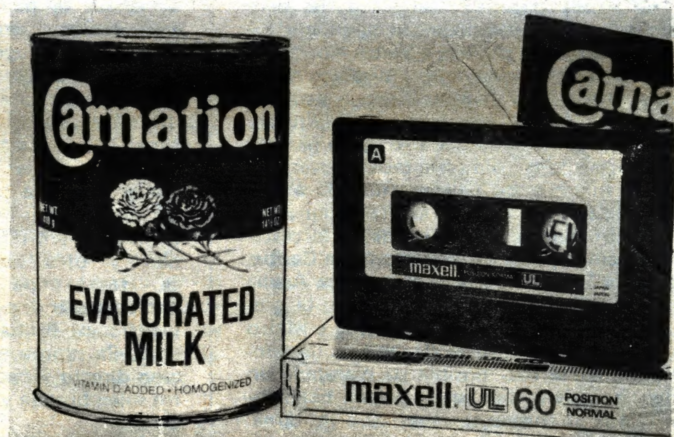
HAPPY HOUR EVERY DAY
5.30 p.m. - 7.30 p.m.

Non Premium Brands	2,50
All Premium Brands	3,00
Beers	2,00

GRATIS GRATIS

DI

Carnation



UN RADIO-CASSETTE

maxell UL 60

BEBE E MIHOR LECHI — USA E MIHOR CASSETTE

Pa solamente
25 envoltura grandi di CARNATION evaporá
of
50 envoltura chiquito di CARNATION evaporá

Dia y ora di cambio:
Dialuna - Diaranzon - Diavierna: 2.00 - 5.30 p.m.

PURA CAMBIA DI BO PROMER CU NAN CABA
den e Giftcenter di

ARUBA AGENCIES LTD.

Gutenbergstr. 2 — Tel. 23750

GEZAGHEBBER TA COREGI DECLARACION DI MINISTER HENDRIK CROES

ORANJESTAD(AAN)— Di Gezaghebber Pedro Bislip DIARIO a ricibi un reaccion ariba declaracion di Ministro Mr. Hendrik Croes, den cual Gezaghebber Bislip ta bisa cu relaciona cu un declaracion di Sr. Ministro Mr. Hendrik croes, na DIARIO dia 7 di januari ultimo, e ta tuma e libertad di participa lo siguiente:

"Enverdad mi a haya un telegram di Sr. Ministro Croes y na su debido tempo y segun e sistema apropia den gobernacion Ministro Croes lo haya mi reaccion ariba su telegram", gezaghebber ta confirma.

El a sigui splica cu una vez cu e ministro a haya ta bon di bay prensa, e ta haya su mes obliga di trece su reaccion den publicacion ariba declaracion di e ministro den prensa.

'Pa cuminza mi kier coregi Ministro Croes, su declaracion na DIARIO, como sifuera mi a participa di mi intentonan pa drecha e posicion di personal di polis. Mi mensahe ta den poder di prensa y Ministro Croes por averigua esey cu prensa cu e loque Ministro Croes a declara no ta cuadra cu realidad", gezaghebber Bislip ta bisa.

"Encuanto su declaracion cu mi no mester bruha tera, mi kier acentua cu mi persona den cual funcion cu mi a cubri y esaki ta bon conoci den pueblo, semper a traha constructivo (e.o como parlamentario di Aruba y Antillas, empleado publico, presidente director di Aruven y awor como Gezaghebber) y segun mi consenshi. Na Aruba tur hende conoce mi pues hecho ta cu mi no ta conoci como bruhador di cos", Gezaghebber Pedro Bislip ta bisa.

Encuanto e declaracion di ministro cu Sr. Bislip ta prepara cama politico e gezaghebber a remarca cu aki ta mustra bon cla (pa descuido?) e meta tras di reaccion di ministro Croes.

Esaki ta keda pa cuenta di Ministro Croes, e ta bisa.

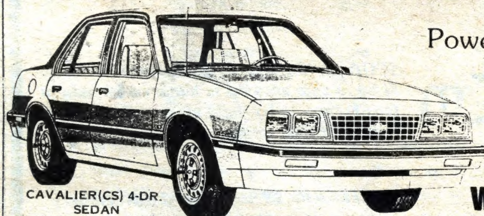
"Mi mensahe tabata franco y sincero y tambe como muestra di preocupacion como hefe local di polis. Pues sin ningun sub-intencion, manera ministro Croes kier insinua. Ministro Croes a considera e hecho cu mi a rectifica cu no ta Bestuurscollege a reuni cu Exxon, un ridiculez comoquiera --segun ministro---cu na momento cu un representante di Bestuurscollege papia cu un instancia, e ta representa Bestuurscollege.

"Asumiendo cu un ministro mester ta na altura di e areglo pa representacion den articulo 74, inciso 2 di ERNA, mi tin di remarca cu e ponencia di Ministro Croes lo por ta verdad den caso cu Bestuurscollege apunta un representante y encargu'é cu un mandato(locual no tabata e caso cu Exxon). Ora no tin tal apuntacion of mandato ariba un base legal--esta un decision di Bestuurscollege al caso--anto e ponencia di Sr. Ministro ta zona sumamente straño pa no papia di un ridiculez huridico", Sr. Pedro Bislip, Gezaghebber di Aruba ta bisa den su reaccion.

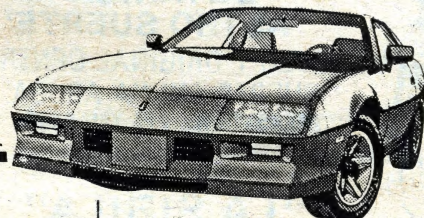
Petfalim Aruba Lumber N.V.
Bo mihor adres pa kozijn-porta-ventana-man pa ventana-macho y embra
Por ejemplo:
Kozijn pa porta interior Fls.50,- pa un
Kozijn pa porta exterior Fls.95,- pa un
Macho y embra: vuren Fls.12,50 pa m2
grenen Fls.14,-- pa m2
meranti Fls.20,-- pa m2
Ventana for di Fls.45,--
Nos ta habri dialuna te cu diabierna y diasabra mitar dia. Druivenstraat 8 na Dakota pazuid di B.M.A.
TEL: 23194 - 27975

CLEARANCE SALE
UP TO fls.2.000,oo DISCOUNT ON 1984 MODELS

CAVALIER:
Automatic
Power steering and brakes
Am/Fm radio
Deluxe interior
White-side-wall tires
Airconditioning
was fls. 20.500,-
now fls. 19.350,-


CAVALIER(CS) 4-DR. SEDAN





Showroom y
Used Car Lot
Habri Diasabra
mainta tambe
8:00 te 12:00' or

CELEBRITY:
Automatic
Power steering and brakes
Am/Fm radio. de-luxe interior
White-side-wall tires.
Airconditioning
was fls. 26.450-
now fls. 24.950-


CELEBRITY SEDAN

CAMARO:
Automatic
Power windows, seats, and doorlocks.
Am/Fm cassette
De-luxe interior
Airconditioning
was fls.40.750,-
now fls. 38.750,-

atc
ARUBA TRADING CAR COMPANY

Loque Tempo ta Mustra

Aunke durante e dos ultimo dianan, solo a sali poco, Aruba ta keda den temporada di invierno y ayeranochi a keda pronostica cu pa awe por spera basta awacero na Aruba.

Biento lo ta modera te basta fuerte for di pariba cu un cielo parcialmente, de vez en cuando basta nubla.

Aire frio ta bahando den direccion di Aruba y pa awe ta ser spera cu e humedad lo bay aumenta bastante y cu for di horanan di dia por spera basta yobida na Aruba.

AUMENTO

Cont. di pag. 2

Director y personal di Biblioteca Publico ta ejecutando un medida di Gobierno door di introduci e cambio di tarifanan.

Pero lastimamente tin personanan cu ta haya necesario di insulta e personal y hasta maltrata e bukinan, segun un comunicado ta bisa.

Apesar di e cambio di e tarifanan, Biblioteca Publico ta spera cu miembronan lo sigui haci uso di e servicionan brinda durante aña 1985.

AGENDA ARUBA

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

POLIS:
Tel: 100

CENTRO di ALARMA
Tel: 115

TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

BOTICA NA WARDA
JAN.8 - JAN 12
BOTICA DEL PUEBLO

Docter na Warda Diabierne: Dr. Westrate Centro Medico S.N. tel: 48833 of via hospital tel: 24300........

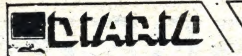
PRESTIGE DISCO-COCKTAIL
Fergusonstraat 16 — Situa den local di Hotel Caribana — Tel: 21687
NOS TA HABRI DI
Dialuna pa Diadomingo, di 5'or pa 3'or
WEEKEND nos lo ta habri te cu 5'or a.m.
Diabierna lo tin un Show cu TRIO LOS ARUBEÑOS 12'or en adelante
Diasabra lo tin un Show cu MARIACHI PERLA DI ARUBA
Tur dia lo tin HAPPY HOUR for di 5'or te cu 10'or p.m.
ENTRADA GRATIS – No Cover Charge

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

TACHIRA 92124
ORIENTE 78173



AGENCIA ARUBANO DI NOTICIA

DIRECTOR
Jossy M. Mansur

ASISTENTE DIRECTOR
Hubert (Yubi) Naar

JEFE DI REDACCION
Jenny Cratz

REDACCION
Robbie Burleson

Dario Werleman
Django Simoons

Jossy Mansur Jr.

ADMINISTRACION
Nuhad Mansur (Gerente)
Aureen Croes
Ester Odor
Astrid Petrochi
Sonia Ridderstap

DIAGRAMACION FOTO-MECANICA
Jesus Cervantez
FRANK T. RUIZ

AVISO
Lita Van Goblijn
Sonia Ridderstap

IMPRENTA
Imprenta Nacional Arubano

PRESISTA
Jani V/D Linden
Ignacio Ortiz (Moreno)

DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

LESA DIARIO



Friday Jan 11
6:00 The Smurfs
6:30 Nos tambe por
6:45 Colorina
7:30 Cocktail musical
8:00 Telenoticias
8:30 60 minutes
9:30 Wrestling
10:30 Repeat telenoticias
11:00 Clausura

HOROSCOPO

Presenta pa.

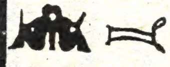

CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera: Frigidaire y Stoof, tambe pa Matras mas economico.



ARIES(21 maart-20 april)
Un sorpresa ta warda bo. E no ta ni bon ni malo pero e ta sorprendente. Si bo ta solter (a)y bo sali awe nochi, no cuminsa un romance.



TAURUS(21 april-20 mei)
Un bon dia pa planea cosnan. Tin varios cos cu bo kier pa otro hende haci. Bo intencion por ta masha firme.



GEMINI(21 mei-20 juni)
Bo ta anhela bida social awe. Bo tin un actitud bastante fresco cu un persona cu bo no conoce mucho bon.



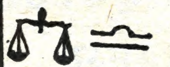
CANCER(21 juni-22juli)
Tempo ta bon pa un cita cu ta empieso di un romance serio. Miho bo bisti bon y drecha bo cabei.



LEO(23 juli-22augustus)
Algo ta pone bo sinti cu un cos straño ta bai pasa. Esaki por sosode ora bo sali cu un grupo awe nochi.



VIRGO(23 augustus-22 september)
No haci locual otronan kier si bo mes no kier. Trata di haci cos inhusto cu otro hende.



LIBRA(23 september-22october)
Bo ta reclama un hende mucho brutu, pa algo cu e a haci bon. Bo mester purba di cambia bo manera, bai poco poco.



SCORPIO(23 october-22 november)
Si bo ta casa anto bo ta hanja cu bo bida ta felis. Pronto lo bo ricibi un noticia cu lo haci bo mas felis ainda.



SAGITARIO(23 november-21 december)
Si bo tin un cas cuminsa dreche promer cu e bira mas verval. Bo ta gusta haci tur cos bo mes pero e biaha aki si bo mester busca yudansa.



CAPRICORNIO(22 december-19 januari)
Un bon dia pa asuntonan financiero. Bo a s aar un tiki y bo a inverti e bon.



AQUARIO(20 januari-18 februari)
Trabao ta cansa bo. Bo por ta pasando den un tempo malo. Tur cos lo drecha back mas lihe di loke bo a spera.



PISCIS(19 februari-20 maart)
Noticia por ta sorprendente y tambe molestoso. E nifica un cambio grandi pa bo den bo bida diaria, y bo ta sinti esey.



EILANDGEBIED ARUBA
Nederlandse Antillen
AFKONDIGINGSBLAD ARUBA

EXTRACT

EILANDSVERORDENING van 29 december 1984, ter uitvoering van artikel 8 van de Eilandsverordening algemene voorwaarden en installatievoorschriften Water- en Energiebedrijf (Ab. 1984, no. 15):

De Eilandsraad van Aruba,

Overwegende, dat het ter uitvoering van artikel 8 van de Eilandsverordening algemene voorwaarden en installatie-voorschriften Water- en Energiebedrijf (Ab. 1984 no. 15) nodig is de tarieven voor de levering van water en voor meterhuur vast te stellen;

Heeft besloten:

Artikel 1

Algemene bepalingen:

5. Voor de aanvang van de waterlevering wordt een waarborgsom gestort. Voor de reeds aangeslotenen wordt de waarborgsom in maximaal 12 maanden in rekening gebracht.

6. De te betalen waarborgsom bedragt als volgt:

a. Huishoudelijk verbruik:

Klasse A-1	waarborgsom:	f. 40,—
A-2	"	50,—
A-3	"	60,—
A-4	"	70,—
A-5	"	80,—

b. Verbruik Bedrijven:

Klasse B-1	waarborgsom:	f. 50,—
B-2	"	75,—
B-3	"	95,—
B-4	"	200,—

Artikel 2

Tarieven:

1. Tarief A: Huishoudelijk verbruik.

Klasse	Huurprijs f./mnd.	Vastrecht per maand: Vastrechtbedrag f./mnd.	Vastrecht per maand: Vastrechtverbruik m^3/mnd.	Meerverbruik f./m^3
A-1	100,- en minder	10,—	4 m^3	4,75
A-2	101,- t/m 200,—	17,50	5 m^3	"
A-3	201,- t/m 350,—	24,60	6 m^3	"
A-4	351,- t/m 500,—	36,—	8 m^3	"
A-5	501,- en hoger	47,50	10 m^3	"

b. Voor klassen A-1 en A-2 wordt zonder bijbetaling het toegestane verbruik hoger gesteld, naar gelang het aantal inwonende eigen kinderen, die de leeftijd van 18 jaar nog niet hebben bereikt of alhier schoolgaand zijn, dan wel wegens een handicap niet aan het arbeidsproces kunnen deelnemen, t.w.:

1 m^3 extra bij 4 of 5 kinderen
2 m^3 extra bij 6 of 7 kinderen
3 m^3 extra bij 8 of meer kinderen

2. Tarief B: Verbruik van Bedrijven.

Klasse	Vastrecht per maand: Vastrechtbedrag f./mnd.	Vastrecht per maand: Vastrechtverbruik m^3/mnd.	Meerverbruik f./m^3
B-1	14,55	3 m^3	4,85
B-2	29,10	6 m^3	"
B-3	58,20	12 m^3	"
B-4	121,25	25 m^3	"

b. Klasse B-1 is voor percelen, die uitsluitend voor kantoren of winkels worden gebruikt of voor bouwmeters van nieuwe percelen.

II. Tarieven voor Meterhuur.

a. Voor een meter van capaciteit 3 m^3/u: f. 1,--/maand.
b. Voor een meter van capaciteit 5 m^3/u: f. 1,75/maand.
c. Voor een meter van capaciteit 7 m^3/u: f. 2,50/maand.
d. Voor andere gevallen, waar meters met een grotere doorlaat-capaciteit worden toegepast, wordt de huur berekend op basis van 25% van de kostprijs per jaar.

Artikel 3

Bijzondere bepalingen:

3. Brandstofclausule.

a. Het Bestuurscollege kan bij brandstofprijsstijging of -daling een brandstofclausule op de geldende tarieven van toepassing verklaren en wel op het totaalverbruik per maand.

b. De brandstofclausule wordt met in achtneming van het gestelde in het vorige lid telkens per januari en per juli toegepast op de geldende tarieven.

c. De brandstofclausule luidt:
Voor elke f. 1,— waarmede de prijs van stookolie (bij een gemiddelde API = 11,0) geleverd aan het W.E.B., boven de f. 275,-- per 1000 kg-olie stijgt of daalt worden de eenheidstarieven verhoogd respektievelijk verlaagd met f. 0,01 per m^3 water totaalverbruik per maand.

Artikel 4

Betalingen:

1. De verschuldigde gelden voor waterlevering, voor borgsom, als bedoeld in artikel 1, vijfde lid, tweede volzin, en voor meterhuur zijn maandelijks invorderbaar.

2. Betaling dient te geschieden voor de laatste van de maand volgende op die, waarop de rekening betrekking heeft, ten kantore van de ontvanger van het eilandgebied of op rekening van het eilandgebied bij een der plaatselijke banken.

3. Indien aan het in het tweede lid gestelde niet is voldaan, kan de waterlevering worden gestaakt en afgesloten.

4. Wanneer de betaling niet binnen de in het tweede lid gestelde termijn plaatsvindt, zullen, behalve het verschuldigde, alle aan de inning verbonden kosten in rekening worden gebracht.

5. Wederaansluiting kan alleen geschieden, indien alle lopende rekeningen en schulden zijn betaald en de kosten voor wederaansluiting zijn voldaan.

Artikel 5

Als bijdrage in de kosten van aansluiting en administratie dient bij het indienen van een aanvrage tot verkrijging van een aansluiting, respektievelijk een wederaansluiting van een perceel op het waterleidingnet van het Water- en Energiebedrijf ten kantore van dit bedrijf een bedrag van f. 50,- respektievelijk f. 15,-- te worden voldaan.

Artikel 6

Slotbepalingen:

1. Deze verordening kan worden aangehaald als Tarievenverordening Water- en Energiebedrijf.

2. Zij treedt in werking met ingang van de dag van aanvang van de rekeningperiode voor de maand januari 1985.

Aldus vastgesteld in de openbare vergadering van 27 december 1984, in de zitting van 29 december 1984.

De Voorzitter,

De Sekretaris,

Deze eilandsverordening is door mij afgekondigd op heden 31 december 1984.

De Gezaghebber,

DEPORTE

SWISS PASTRY A GANA COCA COLA

ORANJESTAD(AAN)— Den e campeonato femenino di softball e equipo di Swiss Pastry a gana Plymouth Coca Cola cu score di 4-3. Den e wega aki Swiss Pastry a conecta 5 hit, pero ta Evelyn Farrell y Mayra Wever 1-1. Giannie Richardson tabata pitcher ganador y perdedor tabata Shirley Irausquin. Pa Coca Cola Sharon Henriquez a bati di 4-2.

Pepsi Cola a gana Revlon Rangers 3-2 cu 4 hit contra 3 den un partido cu no tabata tin ningun error cometi.

Lei wong tabata pitcher lanzador y Lucia Dirkszen e perdedor. E mihor bateadornan tabata Marlene Tromp 2-1 pa Pepsi Cola y pa Revlon, Juana Gonzalez y Myrna Bislip cu 1-1.

Den partido masculino Weg Rooi Hundo Amstel a gana Amstel Beers 9-7 cu 4 hit contra 2 y ambos equipo a conecta 3 error.

Osbaldo Cuba a termina como pitcher ganador y Ramiro Lopez e perdedor.

Mihor bateadornan tabata Albert Dirks 1-1 y Henry Martijn 2-1 pa Weg Rooi Hundo Amstel y pa Amstel Beers Reginald Rafael cu 2-1.

RESULTADO FUTBOL DI SALA

ORANJESTAD(AAN)— Den e campeonato di futbol di sala di Fefusa varios partido a tuma lugar recientemente.

Diaranzon anochi tabata tin sorpresa ora cu Winston a logra su prome dos puntonan, ganando di Seguros Mansur 6-5.

Golden Boys a gana di Atlantifo Stufezugers 8-5 y Conar a gana Caiquetio 7-5.

Den otro partidonan, Young Boys a gana Velocidad 13-2, Buki Buki a gana di Van Dien 7-2, RCA a gana Matlahot 7-6 Double 7 a logra otro victoria derotando BMA 10-5 y Apollinaris a gana S&C 6-4.

E equipo Quick Service a keda elimina di e campeonato.

Awe nochi Young Boys ta hunga prome wega pa 7 or na Estrella Club contra Matlahot, Beach Club ta hunga despues contra RCA Toyota y finalmente te mester a hunga S&C contra Quick Service Boys pero e wega aki no ta sigui.

BASKETBALL TA CONTINUA AWE

ORANJESTAD(AAN)— Despues di varios dia di sosiego e campeonato di basketball ta continua awe atrobe, y den Sporthall.

E prome encuentro pa 7or lo ta entre Centro di Bario Brazil y Winston Rebels, sigui pa e wega entre RCA Marlboro y Tivoli den damas, y finalmente pa 9 or den A classe Panama Rebels ta hunga contra Gold Crown.



TORNEO INTERNACIONAL JUBILEO DI BASKETBALL BOND

ORANJESTAD(AAN)— Dia 26 di e luna aki Aruba Basketball Bond ta existi 33 aña oficialmente y directiva di e bond a dicidi di no laga e fecha aki pasa sin mas, pero a haya ta necesario pa celebra esaki cu un torneo internacional.

Cu esaki e bond kier reestablece un bon custumber di pasado (ultimo aña tabata 1978) caminda regularmente equiponan di exterior ta bini Aruba pa hunga contra equiponan local.

Pa e ocasion aki ta bini Aruba equipo di Sto. Domingo y di Venezuela cu a confirma nan participacion mientras cu di Curacao ta bini dos seleccion, esta di damas y un di caballeros.

Di Santo Domingo ta bini Aruba pa prome biaha e equipo Las Minas cu ta campeon di distrito Nacional y di Venezuela ta bini Instituto Pedagogico di Caracas cual ta un di e equiponan fuerte di Venezuela bao guia di e conocido coach Paco Diez.

Importante tambe ta pa menciona cu e torneo internacional aki ta sirbi como estimulo pa e deporte di basketball di Curacao.

Cu e torneo aki directiva di Aruba Basketball Bond como esun di e bond di Curacao, kier bay intensifica nan contactonan ariba nivel den e deporte aki.

Durante ultimo lunanan directiva di Aruba Basketball Bond a traha duro pa re-establece diferente contacto internacional.

Por spera cu awor te fin di e aña aki, mas o menos cada dos luna lo por programa torneonan internacional di basketball na Aruba.

E motibo di esaki ta cu Aruba mester haya hopi experiencia internacional den basketball, pa asina por participa otro aña na e competencia Centro Americano y del Caribe na Sto Domingo.

E torneo di aniversario aki lo ta di dia 26 te cu dia 29 di e luna aki.

Casa Deportivo Mario n.v.

A CABA DI RICIBI

Carson pa keeper. Pa damas short pa gym y aerobic cu nan legwarmers. Un gran surtido di kets PUMA. den diferente modelo y tur tamano.

Tas pa raket di tennis. Handbag di PUMA. Carson di trainingspak den tur size

Nos ta spera Bo bishita na: Wilhelminastraat 58 B-Tel: 32462





CARRIBEAN MERCANTILE

MOBILE BANK STOP



FRIDAY
8;30-9;30
Church
Tanki Leendert
10;15-11;15
Technical School
San Nicolaas
11;30-12;30
Colegio Cristo Rey
Brazil
13;30-14;30
Baby Store
Piedra Plat
14;45-15;45
Sun Kong Supermarket
Tanki Flip

TIRE TIRE TIRE TIRE

TUBELESS "AURORA" BRAND
600 x 12 pa solamente - Naf. 45,00
175srx13 " " " 85,00
185srx13 " " " 95,00
695x14 " " " 75,00

CORDA CU E STOCK TA LIMITA ! !

OBTENIBLE POR MAYOR Y DETAL

NA: ZUNOCA SA'ES Tel:24910

Socotorolaan No. 5
(banda di Postkantoor)

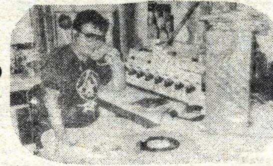
radio carina

TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or

E Programa di tu Estilo

SINTONIA ABSOLUTO DEN 85

JOHNNY'S GOLDIES



SJC BLANCO A LOGRA BON VICTORIA ARIBA JANI'S

ORANJESTAD(AAN)— Den e campeonato di softball, Centro Juvenil Cero Blanco a logra un victoria di 11-2 ariba e equipo di Jani's den un onehitter lanza pa Modesto Maduro.

Lanzador Franklin Lejez di Jani's a permiti e bateadornan di Sero Blanco un total di 11 hit, mientras cu e ganadornan a comete 5 di e 7 errornan di wega.

Mihor bateadornan tabata Ronny Irausquin cu 4-3 y Junior Schwengle cu 3-2 pa Centro Juvenil Sero Blanco y pa Jani's Roland Geerman a bati di 3-1.

Weg Rooi Hundo Amstel a gana La Confianza 7-4 cu 8 hit contra 3 den un partido cu La Confianza a comete 3 error.

Maikel Lacle a gana como lanzador y e perdedor tabata Jorge Pontilius. Maikel Lacle y Henry Martijn a bati di 3-2 y pa Cero Blanco Farley Wiersma 2-1 y Giovanny Maduro 3-1 tabata e mihor bateadornan.

Un wega preta tabata esun entre Aragua Stars y Daimari Stars, cu a termina finalmente 10-9 na fabor di Aragua Stars cu 14 hit contra 4 di Daimari Stars.

Michael Irausquin a termina como pitcher ganador y e perdedor ta Thomas Leon.

Rosimbo Noguera di Aragua Stars a bati di 3-3 y pa Daimari Ronald Geerman y Marco Rasmijn a bati di 2-1.

HABITANTENAN DI TARABANA TA TRAHA TRAMPA PA LADRONNAN

ORANJESTAD(AAN)— Durante ultimo dianan den bario di Tarabana tin masha ladronicia ta tuma lugar, y especialmente cahanan di refresco ta somenta na diferente cas.

Segun informacionnan ricibi, tin casnan cu constantemente ta haya bishita di ladron.

A ser informa na DIARIO di parti di varios di e habitantenan aki, cu nan a fada di e ladronicia nan aki y cu nan ta preparando trampa pa e ladronnan aki. Tin di e habitantenan cu tabata tin hasta pensa pa tuma justicia den nan propio man , pero despues di a combini pa traha hunto pa captura e ladronnan a deshaci di esaki. Di loual DIARIO ta na altura di dje, lo tin vigilancia constante, ademas di e trampanan pa ladronnan di caha di refresco. Un cos si ta sigur cu e ladron cu ser captura lo no pasa momentonan mucho agradabel. E weekend aki e operacion di bisiñanan di Tarabana ta cuminza contra ladronnan di caha di refresco y otro ladronnan.

3 MUHER MAS DETENI NA SKINA CAYENTE

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon anochi mas o menos 11 or, na Skina Cayente, e crusada Emanstraaat-Emmastraat, un biaha mas polis a logra detene 3 muher dominicana cu tabata trata na haya clientenan pa nan ofishi.

Polis a yega na e skina y ora cu e muhernan a mira e vehiculo, nan a dicidi di sali na careda,pero mucho leeuw nan no a yega como cu polis a logra detene tur tres.

Tabata trata di MV di 25 aña, MB di 28 aña y

Sigui lesa pag. 13

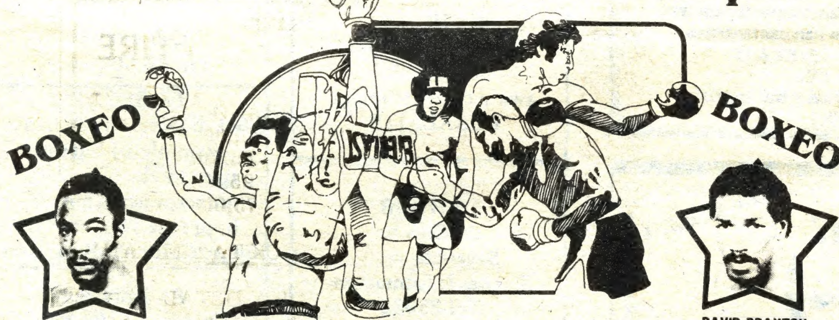
NOMBER DI POLIS A SPANTA MAL CLIENTE

ORANJESTAD(AAN)—Diaranzon anochi un bartender di un cantina na San Nicolas a haya su mes cu un problema cu un mal cliente. E cliente aki a dal algun bitter, y a nenga di paga e 25 florin cu e ta debe. Ora cu el a tende di e bartender cu lo yama polis pe, e mal cliente aki a dicidi di baha na awa mes ora. Ora cu polis a yega, nan a busca den vecindario pero no por a localiza e homber aki.

BOXEO

4 Peleas Estelares

Enero 12, 1985 Hora: 8:30 p.m.



BOXEO

JIMMY PAUL
U.S.B.A. Lightweight Champion

Invitado Especial Wilfrido Benites
Puerto Rico 3 X Campeon Mundial

DAVID BRAXTON
NABF Junior Middleweight Champion

1ra. Pelea a 4 Asaltos
(Peso Pluma (121 Lbs.)
Leo Wester (ARUBA) V/S Jaime Requena (VENEZUELA)

2da.Pelea a 6 Asaltos
Peso Junior Ligero (130 Lbs.)
Richard Wester (ARUBA) v/s Nelson Castilo (VENEZUELA)

3ra. Pelea a 10 Asaltos
Peso Pluma (135 Lbs.)
Jimmy Paul (U.S.A. C.M.B. No. 2-(Campeon U.S.A.) 20 V - 1 D (18 K.O.)) v/s Ildemar Paisan (VENEZUELA No. 2 Centro America y Caribe 19 V - 3 D (13 K.O.))

4to. Pelea a 10 Asaltos
Peso Superwelter (153 Lbs.)
David Braxton (U.S.A. C.M.B. No. 2-(Campeon U.S.A.) 30 V - 1 D (21 K.O.)) v/s Mauricio Bravo (VENEZUELA No. 8 Centro America y Caribe 27 V - 2 D - 2 E)



5ta. Pelea a 10 Asaltos
Peso Crucero (198 Lbs.)
Carlos "Sugar" de Leon (PUERTO RICO C.M.B. World Champ. 38 V - 2 D - 1 E (25 K.O.)) v/s Dorcy Gaymon (U.S.A. C.M.B. # 11 12 V - 2 P - 1 E (9 K.O.))



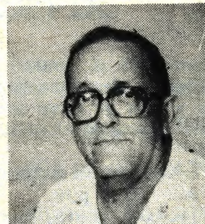
Aruba CONCORDE Hotel/Casi
Boxing Arena

Ring Side Fls. 50,-
(Incluido 3 Bebidas)
Entrada General Fls. 15,-
BEBIDAS A PRECIOS POPULARES

Boletos de entrada obtenibles: Concorde Hotel Front Desk, Galeria Moderna (O'stad), Gaby's & Cadochi Sportsshop (S.N.) Universal Sports (O'stad)

Con la aprobación de "The Aruba Boxing Comission"

BON AÑA 1985
JUDELLA Mini-Mercado
A BAHA PRIJS !



Sopi	3,00
Mula	2,90
Porkchop	3,75
Stoba	4,40
Steak	5,00
Lomito	10,00

Cura Cabai Mini-Mercado
(antes Exito) N.C.C. 24
TAMBE A BAHA PRIJS

CONTADORA A ACEPTA DESEO PA CAMBIONAN

PANAMA CITY:—E ministronan di asuntonan di exterior di e cuatro paisnan Contadora (Mexico, Colombia, Venezuela y Panama) durante un conferencia di dos dia na Panama a acepta e proposicionnan di cambio di algun pais centro americano.

Segun fuentenan for di e conferencia e grupo di Contadora lo manda e proposicionnan aki , cual a bini di Honduras y Costa Rica pa gobierno di e cinco paisnan Centro Americano.

Den luna di februari le mester bini otro reunion na cual lo mester tuma parti representantenan di e paisnan tambe.

Fin di aña pasa tabata parce cu lo yega na un acuerdo di paz ora cu inesperadamente Nicaragua a bay di acuerdo cu e concepto di paisnan di Contadora cu ta menciona entre otro retiro di tropanan estranhero for di e region. Despues di esaki Estados Unidos a persisti pa bini un cambio den e concepto aki, mientras cu anterior mente nan no tabata contra di e proposicion. E iniciativa di e paisnan di Contadora pa trata na logra paz den e region sin problema, e luna aki ta cumpli dos aña.

ETIOPIA A NENGA CU EL A ACEPTA AYUDO ISRAELI

ADDIS ABEBA—Ayera Etiopia a refuta informenan di Tel Aviv cu el a duna permisi pa ayudo Israeli pa esnan cu ta muriendo di hamber na e pais.

Den un comunicado e Ministro pa Asuntonan di Exterior a yama e informenan di mala fe. Ademas el a acusa tanto Israel como Estados Unidos pa kier a mete Sudan den e asunto di evacuacion di judionan na Etiopia pa Israel.

E Presidente di Cruz Cora di Israel, Profesor Arieh Arel, a anuncia Diaranzon cu Etiopia a duna permiso pa yudanza Israeli na personanan cu ta sufri di hamber. Un cargamento di material auxiliar, alimento y medicamento, y cushinanan provisorio pa un valor di un cuarto millon dollar, lo a ser manda e pais dia 17 di Januari.

Segun Gobierno di Etiopia e no a duna permiso pa cualquier grupo Israeli duna asistencia.

NOS TA BENDE
E mihor calidad di SANTO di CUNUCU na Aruba,entrega te na lugar di construccion
Yama Lopez.
Tel.28448 / 31918

EL ORINOCO
TA PRESENTA
Como custumber di tur diabierna nochi,NOCHI MEXICANO,nos ta presenta e mihonan,esta MARIACHI ORGULLO DI ARUBA,cuminsando 11'or te den oranan di marduga.
Y pa diasabra nos lo presenta un ambiente di carnaval cu EL NUEVO SONIDO cu nan cantantenan HENRY KOCK y WIM WINKLAAR
Cuminsando for di 11'or
Bin purba nos plato deliciosonan y nos special ORINOCO SOUP !

BARATILLO DI CARNAVAL BARATILLO
ZAPATERIA
Capri
ZAPATO for di fl.35,--fl.30,--fl.25,-- fl.20 y fl15,--
TAS for di fl.30,-- fl.20,-- fl.10,--
SANDALIA di fl.8,-- pa Carnaval
Tambe nos tin KEDS Kangaroo for di fl.39,95

BOLS
Cu Pepsi: Pepsi - Tic

Pa tur drechamento y instalacion di antenna di television.Drechamento di television y video.Venta di antenna y accesorio marca "Channel Master",cu servicio serio,rapido y eficiente, yama
FRAMAX INSTALLATIONS
Tel: 28602

ESNAN CU MESTER di hende pa CHAPI CURA Y HACI CURA LIMPI
Por yama
Tel: 31696/26332
Rondweg 86

TEENER y SU PROBLEMA

Diamars 15 di januari 1985 tin un charla y intercambio di idea encuanto e TEENER y su problemanan y con pa haya solucion, organisa pa 'International Education Institute '

LUGAR; Sala di Actividad di Biblioteca Publico
ORA. 8 or p.m.
ENTRADA: gratis/liber
Tur "TEENER", mayornan y otro interesado ta bonbini.

Coordinadornan: Jaap Beaujon,Oslin Boekhoudt y Lenny Denz.

TA BENDE

TA BENDE
Un TERENO
2086 m2
den Wilhelminastraat
Pa mas inf.tel.32730

TA BENDE
Un TRAILER muebla of sin muebles,26x10 pia Prijs barata.Bo mes mester hibe.Fam.Ruiz Meiveld 1-C.Tel.21652
8 am - 1 pm

TA BENDE
1 Freezer W.H. 300,--
1 Frigidaire W.H. 300,--
Schotlandstr.4
TEL: 22019

TA BENDE
1 airco national 10.000 BTU,1 kashi di paña grandi,1 frigidaire indesit,1 stoof chikito
1 cama di 2 persona
1 mesa cu 2 stoel
Datustraat.1
Tel. 29017,Ponton

TA HUUR

TA HUUR
APARTAMENTO
no muebla
awa y coriente inclui
BUBALI 112

TA HUUR
Un CAS na Savaneta
Pa mas informacion
Tel.25082
di 8-12 y 2-5 pm

TA BUSCA

WANTED
An ENGLISH Speaking
LIVE—IN—MAID
Please call TEL.27511
After 6:00 p.m.

TA BUSCA
Un DAMA pa live in pa pareha cu tres jui y trabao di cas.Bon salario pa persona adecuado
Tel: 27950
Malmokweg 11

TA BENDE

TA BENDE
Mosaicos y azulejos for di Venezuela,tur tamaño y diseñonan bunita y unico,Jani Boekhoudt.Catiri 8
Tel.31227(kruispunt di Tanki Leendert bai noord,rechtsaf prome caminda)

TA BENDE
Un TRAILER cu connecion di telefoon,awa y coriente,situa den un sitio comercial cu opcion na un re negociacion di huur di e tereno.Pa mas inf.
Tel: 28367

TA BENDE
1985 Mercedez Benz Model 190 E,Airco AM/FM,cass.special order
For inf.Tel: 47028

TA BENDE
TV y mesa,lessenaar y stoel,spiel y mesa,3 lampi mesa,1 freezer
Cumana 107
10 am - 2'or pm

FOR SALE
Mitsubishi Lancer Station wagon
1983
Call 48896
after 6.30 p.m.

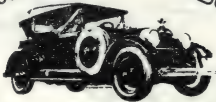
TA BENDE
Set di sala,cama di baby (completo) bureau aparato electrico,vacumizer,wasmachine y hopi mas.TEL' 93380
Seroe Colorado Bung 256

TA BENDE
Un Airco 1300 BTU
1 aña bieuw,un Wasmachine automatic
TEL: 24627
Sra.Tromp Ext.1

TA BENDE
Suzuki Jeep 410 J
1983 f.7000,--
y un Honda Civic 1984 hatchback,airco
f.10.000,-- z.g.a.n.
Tel.Aruba 93675
Tel.Curacao 81055

TA BENDE
1 auto pasat 1979
f.2.500,--,1 baby set f.700,--,1 radio di auto national fls.500,--
Isaacwagenmakerstr.10
TEL: 45781

TA BENDE
Un Toyota Jeep land cruiser
cu airco 1979 den bon condicion,pa mas inf.
Acudi na MOKO 10



Brasil 114-A
Tel.: 48872 - 45680

Nos ta specialista den Auto Segunda Mano

Autonan: CHIQUITO — MEDIANO — GRANDI.

MESTER ECONOMISA CU BON AUTO, PERO SEGUNDA MANO
YAMA NOS AWE, PA MAS INFORMACION

TOYOTA — NISSAN — DATSUN — DAIHATSU — MITSUBISHI — MAZDA — CHEVROLET.

MIEMBRO DI UNIDAD DI TEROR ITALIANO ASESINA

ROMA:—Desconocidonan na Tor Vaianića, cu ta keda cerca di Roma, a asesina un agente policial cu tabata pertenece na e unidad anti-terror, segun polis italiano a informa. Un auto cu dos of tres ocupante a para cerca di un cel di telefon publico den cual Ottavio Conte tabata, y un di e tres ocupantenan a sali y a los algun tiro ariba e agente, prome cu nan a huy.

MAS MORTO DURANTE ATAQUE NA AFGHANISTAN

ISLAMBAD: Durante un ataque cu raketanan y granadanan na Angil, provincia west di Afghanistan, 12 persona a ser mata, segun Radio Kabul a informa. Rebeldenan a haci e ataque, matando hendenan inocente, entrenan muhernan y muchanan e informe ta bisa. Radio Kabul a bisa tambe cu Afghanistan a acusa Iran di un ataque cu a ser cometi dia 28 di december na un post di frontera unda algu Afghano a ser mata. E nota di protesta a ser entrega na e embahada di Iran na Kabul y ta bisa cu e ataque ta daña e relacion entre e dos paisnan. Iran a ser adverti cu repiticion lo tin consecuencianan grave.

TRES MORTO DURANTE EXPLOSION DI GAS

LONDRES—Un explosion enorme cu aparentemente a ser ocasiona pa un escape di gas ayera a destrui un edificio di apartamento na Putney na e parti Zuidwest di Londres.

Bomberonan a sava tres cadaver for di e ruinanan y e temor tabata existi cu ainda lo tabata tin 7 victima bao di e piedranan.

Despues di a traha 7 hora largo, e gruponan di rescate den un temperatura hopi abaom a saca un muher for di e ruinanan.

E muher tabata conciente y a bisa cu su ruman muher ainda tabata bao di e ruinanan.

E Ministro di Medio Ambiente, Tom King, a bisa cu mester conta en todo caso cu tin tres persona cu a perde nan bida mientras cu ainda seis persona ta perdi.

E servicio di ambulance a bisa di su banda cu ocho persona a ser herida, pero ningun di nan serio.

E explosion a ser scucha na un distancia di un kilometro y mey y a kibra ventanan den un rayo di cien metro. El a tuma lugar den horanan di mainta na Londres y a kibra parti di e bloque di casnan, caminda clase medio ta biba.

E baridor di caya Ron Springle, cu na e momento di explosion tabata bari dilanti di e edificio a bisa cu e explosion a hacie recorda e bomnan Aleman durante Segundo Guera Mundial.

E explosion a manda un vlam blauw. E gerente di e edificio a bisa cu algun minuut promer cu e explosion el a hole gas pero cu un habitante a bisa cu el a avisa e compania di gas.

Na su turno e compania a bisa cu un unidad ta na caminda na momento cu e suceso a tuma lugar.

Un vocero no por a bisa ainda si en verdad por papia di un explosion di gas, pero Ministro King a bisa cu tur cos ta indica den tal direccion.

Dr. Philip King di e Universidad di Manchester cu a conduci un investigacion oficial despues di un serio di explosion di gas na 1977 a bisa cu un frialdad intenso despues di un verano calor por causa daño na e ducto di gas pa motibo di movecion den suelo.

LE PUB LE PUB LE PUB

Diasabra awor 12 di januari Raad van Elf den "Orden di Pishi Porco",ta organisa den LE PUB cuminsando di 10:30 p.m. te 5:00 a.m. E Oude Wijvenbal-Baile di muher bieuw.Muher y homber bisti na muher bieuw y lo tin prmio pa e muher bieuw mas bunita of mihor bisti Na nos clientenan un aviso cu ta trata di un fiesta Carnavalesco.Cu Disfraz of sin disfraz tur hende ta Welcome.

Animacion: E banda nobo nobo MELOMANIA

KEDA KETO



Ports of Aruba
Aruba Ports Authority N.V.

OPENBARE AANBESTEDING

voor het bouwen van een en andere voorzieningen op het haventerrein Oranjestad,ten behoeve van de APA n.v.,conform bestek en tekeningen ID 84.014 rev.0

Bestek: nr. I.D. 84.014

Opdrachtgeefster	: Bestuurscolleg van het Eilandgebied Aruba
Architect	: Interdesign n.v.
Directie/toezicht	: Interdesign n.v.
Financiering	Dit bouwprojekt wordt gefinancieerd door de Nederlandse regering in het kader van de Overgangsfase 81 - 83
Inlicjtingen & Aanwijzing	: 23 jan. 1985 ,10.00 a.m. ten kantore van de APA n.v.

Bestekken zijn verkrijgbaar ten kantore van de APA n.v. tegen betaling van Naf. 75,–

MAS X MENOS

WEEKEND SPECIAL

Carne	3,45 LB
Loinribs	2,00 LB
Lomito	6,90 LB
Mondongo	1,25 LB
Porkchop	3,25 LB
Mula	2,15 LB
Steak	3,40 LB
Stoba	2,60 LB

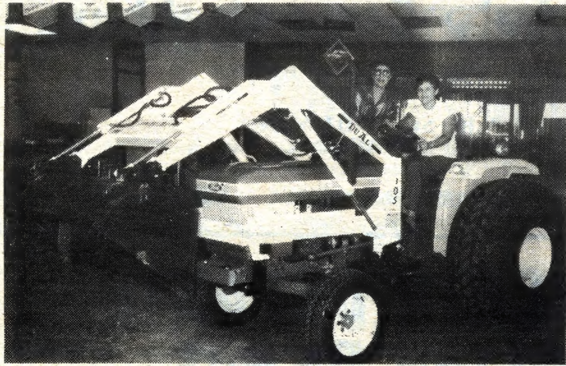
VIETNAM A EHECUTA TRES PERSONA MAS

HANOI:—Na Ho Tchi Mihn city, antes Saigon, tres persona a ser ehecuta despues cu nan a ser sentencia na morto acusa di traicion y spionage, segun e corant Saigon Giai Phong a informa den su edicion di ayera.

E tres personanan aki a ser sentencia dia 18 di december hunto cu dos otro acusa di tabata envolvi den e organizacion anti comunista, Frente Uni pa forzanan patriotico pa liberacion di Vietnam. E frente segun autoridadnan vietnames, tabata haya arma di e personanan aki cual arma ta bini di China cu complicidad di Thailandia.

Sentencia di morto pa dos otro acusado a ser cambia siman pasa den cadena perpetua. Un di e

Sigui les pag. 13



Ayeramerdia Gerencia di Carib Motors a presenta un tractor cu por ser usa pa diferente proyecto, manera den agricultura. Ta trata di un tractor marca Ford, tipo 105 Loader Dual, cu lo tin interes di varios persona encarga cu proyectonan.



Recientemente e trip di coredornan di bicicleta di careda a gana un trofeo y esaki a ser entrega na nan sponsor, Banco di Caribe. Manager di e banco a recibi e trofeo for di Gary Quandus den presencia di Elario Senchi y Remiro Gomez.



ta participa fallecimento
di
CECILIO IGNACIO
(Chido) RAS

A fallece inesperadamente na edad di 79 aña

CECILIO IGNACIO RAS



mihor conoci como CHIDO
Na nomber di su esposa: Marianita Ras - Dirksz
yiunan: Ina y Simon Bareño y yiunan
Sila Nicolaas Hernandis y yiunan
Pedrito y esposa
Christina Ras y yiu
Tico Ras y yiunan
Miro Ras
Ciro y Mireya Ras y yiunan
Ida y Federico Christiaans y yiunan
Carlos y Dora Ras.
su yiu di criansa: Swinda Ras
Nieto y nietanan,suegro y suegranan,su cuñanan: Maraya Angela,Low Angela,Nora Willems,Fransisco Dirksz y Ricardo Dirksz.Primo y primanan na Aruba y Corsow,su ihanan,demas famia Ras, Dirksz,Bareño, Hernandis, Everon, Maduro, Dania,Ridderstaat,Arcaya, Christiaans, Angela, Willems,Kock, Quandus,Leest y Federica na Corsow ta invita pa acto di entiero cual ta tuma lugar diabierne 11 Jan. pa 4.30 p.m. saliendo for di iglesia San Fransisco pa santana catolico den Boerhaavestraat.Restonan mortal lo ta for di 2'or den iglesia San Fransisco na Playa

ESTADOS UNIDOS TA CONDENA ATAQUE NA THAILANDIA

WASHINGTON: Estados Unidos a condena ataque di vietnam ariba sitionan di frontera di Kampuchea fuertemente.

Vocero Alan Romberg di ministerio di asuntonan di exterior di Estados Unidos a haci un apelacion ariba Hanoi pa respeta frontera cu Thailandia y pa percura cu nan no ta viola e normanan internacional encuanto fronteranan mas.

Tropanan Vietnames na Kampuchea ultimo tempo a haci varios ataque ariba guerilleronan na Thailandia kendenan ta lucha contra gobierno di Kampuchea cu ta ser apoya pa Vietnam.

HERNAN GEHR

Cont. di pag. 3

mehora nos servicionan, ofrece actividadnan na nos turistanan, haci cu e turistanan cu yega Aruba ta sinti nan mes satisfecho.

Tambe tira bista pa nos instalacionnan cada dia ta den mehor estado, mira pa cada bez nos trece mas turista pa asina nos por haya un volumen mas grandi.

Pero den e forma cu actualmente esaki ta ser maneja pa e Asosiacion mi ta kere cu e ta haciendo algo negativo y cu nos mester coregi imediatamente.

Mi kier a alerta mi coleganan pa cu den un o otro forma bolbe tuma cu forza e responsabilidad cu nos tin y den e momentonan aki dedica tur nos esfuerzo pa percura pa mantene nos hotelnan cu e maximo capacidad cu e mihor servicionan cu e mihor condicionnan.

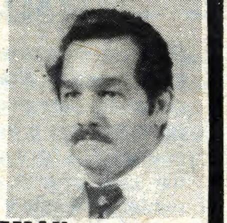
Y realmente mantene e asociacion Ahata como un gremio uni cu no ta bay en busca di pelea cu partidonan politico o cu gobierno.

Nos ta aki pa duna nos aporte na e industria turistico. Industria turistico ta e base di economia di Aruba y pesey bos mester afrontele cu hombria y serenidad. Nos no mester usa posicionnan pa den vez en cuando trata asuntonan priva o problemanan na nivel personal, manera cu mi ta kere ta tumando lugar na e momentonan aki.

Ahata ta existi pa e industria turistico di Aruba!

Te asina leo e declaracion di e gerente di Aruba Concorde, Hernan Gehr.

GRADICIMENTO



Pa medio di esaki Sr.Florentino y Petra Werleman y rumannan kier a gradici demas familianan,amigonan y conocirnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad y morto y entiero di nan estimado y inolvidable defunto;

SR. MARIO WERLEMAN

mihor conoci como MAI

Alavez nos kier gradici tur esnan cu a manda flor,krans y telegram.Tambe na Funeraria La Hoja y C.M.B. O'stad y San Nicolas.Alavez ta participa cu ta reza tur anochi 7'or na cas Sombre 23 y cu dialuna 14 januari 1985 lo tin un santo sacrificio di misa pa 7'or anochi na misa Imaculata Concepcion na Sta.Cruz

Cu MAI sosega na Paz.



DEPARTAMENTO DI ASUNTONAN ECONOMICO ARUBA

ANUNCIO

Segun Decreto di Ministro e siguiente prijsnan maximo a wordu stipula pa territorio insular di A R U B A entrante 5 di januari 1985.

Articulo/Marca	Contenido	Prijsnan maximo pa venta na detatista	Prijsnan maximo pa venta na consumidor	Aumento o rebaho
a. Cuminda pa baby:				
SIMILAC-R.T.F.	48/4 oz.	f. 65,83	f. 1,58	— 0,20
	24/8 oz.	f. 39,06	f. 1,87	— 0,61
	6/32 oz.	f. 29,84	f. 5,72	P.S.
- R.T.F.,w/iron	6/32 oz.	f. 29,84	f. 5,72	P.S.
- R.T.F w/whey	6/32 oz.	f. 29,84	f. 5,72	P.S.
b. Margarina:				
BECEL-				
margarina di dieta	24/250 gr.	f. 30,17	f. 1,40	— 0,01
BLUE BAND-gold	40/250 gr.	f. 29,50	f. 0,82	
TRIO BANKET	4/2,5 kg	f. 33,95	f. 9,45	—0,13
TRIO CAKE	4/2,5 kg.	f. 30,70	f. 8,52	— 0,11
TRIO CREME	4/2,5 kg.	f. 30,61	f. 8,50	— 0,11
TRIO KORST	4/2,5 kg.	f. 32,44	f. 9,00	— 0,75
c. Lechi Polvo:				
CARNATION				
- 28 pct vet	6/2000 gr.	f. 41,42	f. 7,46	— 3,04
- instantaneo	24/400 gr.	f. 37,70	f. 1,70	— 0,22
	12/900 gr.	f. 49,10	f. 4,42	— 0,57
	6/1800 gr.	f. 46,77	f. 8,42	P.S.
	6/2500 gr.	f. 62,09	f. 11,18	— 1,44
LITA-skimmed	24/1 lb.	f. 38,03	f. 1,71	— 0,10
- 26 pct vet	12/1 kg.	f. 45,35	f. 4,08	— 0,79
- instantaneo	12/900 gr.	f. 43,63	f. 3,93	— 0,36
	6/1800 gr.	f. 39,81	f. 7,16	— 0,74
d. Lechi liquido:				
CARNATION-				
- evaporá, sin sucu	250/15 gr.	f. 16,35	f. 0,07	— 0,01
	48/340 gr.	f. 23,29	f. 0,54	— 0,07
	48/410 gr.	f. 28,83	f. 0,67	
LITA-				
condensá sin sucu	48/14 oz.	f. 31,87	f. 0,74	— 0,06
e. Remedi pa Diabetico (Diabetes Mellitus):				
Insulin Actrapid, MC U-100, 10 cc	"NOVO	f. 20,75	f. 25,94	— 0,42
Insulin Monotard, MC U—100, 10 cc.	"NOVO	f. 20,75	f. 25,94	— 0,42
Insulin Rapitard, MC U-100, 10 cc.	"NOVO"	f. 20,75	f. 25,94	— 0,42
Glucophage 50 tab/500 mgr.	"ZYMA"	f. 5 82	f. [illegible]	[illegible]
pa tableta			f. 0,15	
Glucophage forte 30 tab/850 mgr.	"ZYMA"	f. 6,06	f. 7,58	0,17
pa tableta			f. 0,25	— 0,01

Nota:
Ta permiti pa bende e articulonan ariba menciona na un prijs mas abao. — rebaho/P.S. — Promer Stipulacion di prijs.
Pa eventual reclamo por fabor yama telefoon 24650 toestel no. 21
E proximo publikashon lo sali 19 di januari 1985
Tur aumento di prijs mester wordu pidi por escrito prome cu dia 16 di januari 1985 pa 12'or di merdia.

ROLANDO'S TA HABRI TEMPORADA DI CARNAVAL

ORANJESTAD(AAN)— Awe Rolando's lo duna inicio na e celebracionnan di carnaval, na e centro di diversion.

Segun DIARIO a ser informa, pa e fin di siman aki un programa especial a keda diseña y asina awenochi por conta cu presencia di e popular conjunto Sensasion del Caribe.

Entrada awenochi lo ta fls.7,50 pa persona.

Mañan e ambiente di carnaval ta continua cu actuacion di e conjunto di 1984, La Nueva Fuerza. Entrada lo ta fls.10,–;

Diadomingo Rolando's lo habri pa 4 or di atardi envez di e acostumbrada 8 or di anochi. Pa 6 or di atardi ta cuminza un Happy Hour cu lo dura te 8 or.

Pa 10 or di anochi Mariachi Perla de Aruba lo deleita e publico pa clausura fin di siman na Rolando's.

True Value HARDWARE STORES

CARNIVAL OF VALUES



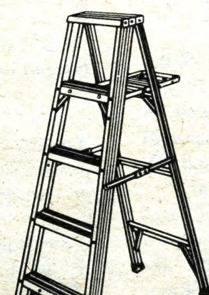
Includes FREE Accessories

WAS 225,–
NOW 185,–

22½-In. Kettle Grill

Get ready to barbecue! Features convenient one-touch system for automatic ash clean out. With grill, tool holder, charcoal rails, drip pans.





WOOD Stepladder

15o/o OFF

ON ALL SIZE



WAS 33,50
NOW 26,50

Bright Stik™

Comes complete as a 25" fluroescent lighting unit that installs in minutes and can last for years. Requires no special wiring or fixtures. Uses only 33 watts.

the Happy Cooker Sale



WAS 145,–
NOW 125,–

18-In. Kettle Grill

Porcelain-on-steel finish is easy to clean, won't rust. Internal ash catcher.

Sale! Save 25%



WAS 36,50
NOW 27,50



WAS 26,50
NOW 19,85



Master MECHANIC®

WAS 53,50
NOW 45,00

7-Piece Torch Kit

Propane cylinder with brass burner assembly is an ideal tool for many hobbies and home repairs. Torch kit includes pencil, brush flame chisel point, more.

Kidde



WAS 39,50
NOW 33,50

Home Fire Extinguisher

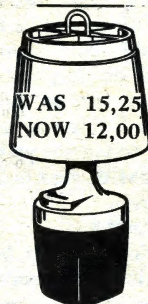
Helps you quickly extinguish common household fires involving wood, paper, more. UL rated 1-A; 10-B:C H110

SALE



WAS 75,00
NOW 50,00

Garden Wheelbarrow



WAS 15,25
NOW 12,00

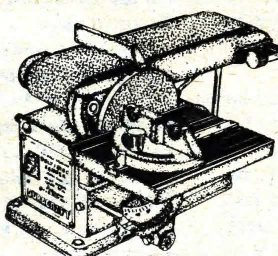
Table Lamp



WAS 32,75
NOW 27,75

Propane Torch Kit

DURACRAFT HAND & POWER TOOLS



WAS 345,00
NOW 295,00

Belt & Disc Sander

6-in. sanding disc and 4x36-in. sanding belt are powered by ¾-HP ball-bearing motor. Sturdy steel base. S6436

ANTILLIAN MERCANTILE

HAVENSTRAAT Oranjestad

LAGOWEG San Nicolas

VIETNAM

Cont. di pag. 11

acusadonan aki tin nacionalidad frances y prome ministro FAbius a pidi Hanoi pa dune clemencia.

Autoridadnan vietnames sinembargo ta para ariba cu tur e acusadonan tabata vietnames. Den e mes proceso cu ta ser considera esun di mas importante desde cu comunistanan a deroca e gobierno pro americano na 1975, tabata tin 16 otro persona kendenan a haya castigonan masha pisa tambe.

3 MUHER MAS

Cont. di pag. 9

EG di 29 aña.

Nan a ser transporta pa warda di polis y despues entrega den man di immigacion cu lo haci e tramitenan necesario pa e muhernan aki regresa nan pais.

SALUD

Mehora e Salud cu tratamento di naturalesa.
Class di Yoga 2 bez pa siman, Zwangerschap gymnastiek segun cita. Teknika pa cura nervio, stress, tur dolor, baha peso. hinchamento, etc.
Bin na Mozartstraat.10
Tel: 21343

¿Qué Dice La Biblia?

CURSO DI BIJBEL GRATIS

PA MAS INFORMACION YAMA:
25963 – 25142
31512

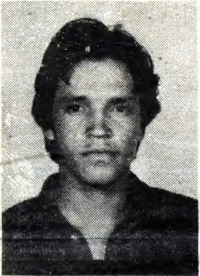
SOCIAL



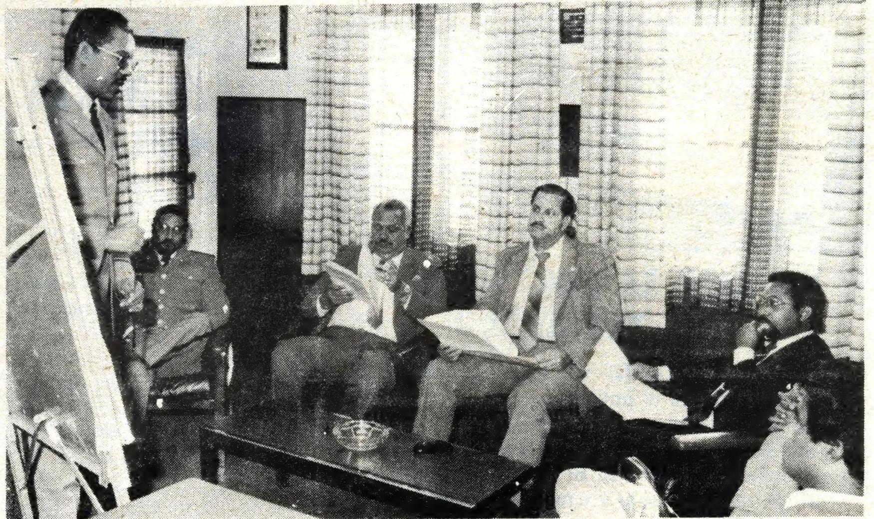
Awe ta cumpli 5 aña FRANCIS TROMP. Felicitacion ta bini di su mama, wela y welonan, tanta y omonan, prima y primonan, amiguitonan di school, juffrouw Daphne y di DIARIO.



E baby di cas, a cumpli 2 aña awe. **PATRICK JEREMY FIGAROA** ta ricibi felicitacion di su mami Sofia, papi Jossy, di su ruman Janine, di su Pepe Rosa, di su omo Rafael, demas familia y di DIARIO.



ARMANDO GEERMAN ta cumpli 20 aña awe y ta ricibi felicitacion di su enamorada, di su mama y tata, rumannan, subrino y subrinanan, di su coleganan di Manchebo y di DIARIO.



Ayera Ministro di Justicia Leslie Navarro tabata di bishita na Aruba, caminda den presencia di Gezaghebber Pedro Bislip, entre otro el a reuni cu oficialnan di Cuerpo Policial. Ariba e foto e momento cu Comisario Interino ta duna splicacion na e Ministro.

RENOVACION CARCHINAN DI DOKTER DI CUIDO SOCIAL

ORANJESTAD(AAN)— Jefe di Cuido Social a recorda Pueblo di Aruba cu anualmente na luna di Januari e carchinan pa tratamento libre pa dokter mester ser renova. Ta trata di e carchinan geel y rose.

E persona cu ta bay renova e carchi mester trece cierto documentonan, esta na promer lugar e carchi cu ta ser renova. Ta aconsejable pa esnan di edad avanza, laga un familiar cu ta na altura di tur e informacionnan necesario acudi na e oficina di Cuido Social pa renova e carchi. Pa renovacion ta atende publico solamente parti mainta.

Tambe mester hiba un formulario di Bevolking, trece slipnan di salario di tur esnan cu ta traha den cas, tambe slipnan di pensioen, recibonan di awa, coriente, huur di cas, etc. y declaracion di dokter si mester di tratamento continuo o urgente por ejemplo a consecuencia di un enfermedad cronico.

Si en caso e informenan suministra no ta corecto o falta informacion, pa termina e investigacion pa renovacion di carchi, e persona concerni por haya un carchi blauw. Esaki ... en caso mester atencion medico urgente dependiendo e situacion financiero.

Hefe di Cuido Social a pidi cooperacion di uno y tur si resulta cu nan mester warda poco o para den fila.

Aruba Palm Beach Casino

CU ORGULLO TA PRESENTA SU "LUCKY HOUR"

$ ENTRE 3.00 'or y 4.00 P.M.
5.00 'or y 6.00 P.M.
7.00 'or y 8.00 P.M.
9.00 'or y 10.00 P.M. $

TUR DIABIERNE, DIASABRA y DIADOMINGO
Quarter y Dollar Machine
CU PAGONAN DI
$100.00 - $ 125.00 - $ 150.00 - $ 200.00 - $ 300.00

$ " LO WORDE PAGA DOBLE " $

(MACHINE DI NICKLES y QUARTER PROGRESSIVO SUPER JACKPOT NO TA INCLUI).

Diadomingo nos lo tin nos ARUBA PALM BEACH CASINO FESTIVAL"
Un combinacion di: "LUCKY HOUR" y BINGO

BINGO LO CUMINSA 4.00'or

SNACKS y DRINKS lo ta completamente "GRATIS".

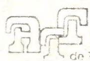
VAMOS A VER AL PAPA CARACAS

Salida 25/enero regreso 27/enero

Incluye: Pasaje ida y vuelta
Traslado aeropuerto-hotel-aeropuerto
Traslados para ver al papa y de vuelta al hotel
Alojamiento por 2 noches
Guia durante su viaje
desct alquilar carros

Hoteles Grillon centro Uslar (donde estara el papa)
Holiday Inn

desde 270



Americana Internacional de Turismo
especialistas en vacaciones
Dakota Shopping Paradise No. 36 Telef. 22730 telex 51 98

VERLOOFD

Rudolf A. Lacle
en
Wilma P. H. Ariëns
Van Speyk 51
5831 LB-Boxmeer (N.Bx)
Nederland
12 - 1 - '85

Pa bo FIESTA di Carnaval tin bon Ambiente
Pidi pa LA DIFERENTE
Tel. 25688/31616

POLIS

YIU KIER SA UNDA MAMA TA BAY TUR ANOCHI

ORANJESTAD(AAN)—Un señora di inicial E.W. a pidi asistencia di polis pa su yiu homber di 23 aña R.W. pasobra e yiu a pleita cune. Polis cu a yega na e cas na san Nicolas, a bin tende di e yiu cu e no ta contento cu su mama ya cu e mama ta sali di cas tur anochi y e no ta gusta esaki. Polis a intermedia y ta spera cu lo sigui reina tranquilidad den e cas.

MUHER A SACA HOMBER FOR DI CAS

ORANJESTAD(AAN)—Un patruya mester a bay Bruinewijk unda tabata tin un pelea, segun a ser informa. Ora cu polis a yega na e cas nan a bin topa cu e dama J.G. cu ta doño di cas y kende a pleita cu e homber K.Z. cu mester a sali for di e cas pa motibo di asunto di pago. Polisnan a keda presente e ora ey te ora cu e homber a saca tur su pertenencianan for di e cas.

PLEITO PA MOTIBO DI CELOS

ORANJESTAD(AAN)—Den otro caso di pleito cu polis mester a intermedia diaranzon, un muher di 50 aña M.H. a haya problema cu e homber L.W. di 48 aña. Ora cu polis a yega na e cas, e muher tabata su so na cas y e homber mes a baha na awa caba. Segun declaracion di e muher, e pleitamento tabata pa motibo di celos.

TIRE A SER HORTA DI AUTO STACIONA

ORANJESTAD(AAN)—Un señora cu ta biba na Eagle a pidi asistencia di polis pa ladronicia di tire di su auto. E auto tabata staciona dilanti su cas, y ladron a kita un tire di dilanti bay cune. E caso ta ser investiga pa e denunciante M.W. di 31 aña.

CUMPRADOR DI NUMBER KIER MIRA SU 10 MIL FLORIN CU EL A GANA

ORANJESTAD(AAN)—Un homber cu lo a gana number luna pasa cu 881 a pidi asistencia di polis pa e por cobra su 10 mil florin cu el a gana cu e number aki. El a denuncia e homber J.K. cu ta biba na Ponton. Segun e denunciante el a gana cu e number menciona pero su mala suerte tabata cu e no a mira placa te dia di awe. R.S. a ser avisa pa busca un abogado pa atende e caso aki. Esaki ta otro caso di malpagamento cu tin aparentemente den asunto di number.

RUMANNAN A BRINGA Y UN A SER HERIDA

ORANJESTAD(AAN)—Diaranzon madruga polis a ser poni na altura mas o menos 4 or cu na un cas na Palm Beach tin un pelea tumando lugar entre dos rumàn. Tabatà trata di e ruman J.F. y D.F. E ruman J.F. lo a haci boroto y door di esaki a stroba e otro ruman di drumi tranquil. Esaki a ocasiona e pelea .Un di nan a haya un kap na cabez y mester a wordo transporta pa clinica pa tratamento. Ningun kier a duna keho contra otro y a dicidi di cera paz.

SCOPET DI CAZA HORTA FOR DI PICKUP

ORANJESTAD(AAN)—Masha irresponsabel ta e hecho di laga un arma den un vehiculo staciona dilanti cas, apesar cu e vehiculo ta cera na yabi.

Esaki a sosode diaranzon ora cu un carnicero A.C. di 59 aña kende tin permiso pa e tin un scopet di caza, a laga e arma den su pickup cu tabata staciona dilanti cas.

Ladron a kibra bentana di e vehiculo y a sina a logra drenta y horta e arma cu tin balor di 700 florin.

LADRON A SACA CUCHIO PA CRIA DI CAS

ORANJESTAD(AAN)—E homber C.A.P. di Sero Blanco a pone polis na altura di kiebra cu a tuma lugar na su cas y amenaza cu arma y ladronicia.

Ladron a bishita su cas y a bolter tur cos cu e por a haya den cashi di paña.

Na momento cu e ladron tabata cometiendo su acto criminal, e cria di cas R.E.C. di 23 a bay averigua un que otro y a bin haye confronta cu e ladron. Na e momento ey e cria tabata tin un criatura di 5 aña den su braza

Ora cu e ladron a ripara cu el a ser atrapa, el a saca un cuchio y a menaza e cria, prome cu el a core bay.

E cria a core pidi yudanza ora cu el a haya e oportunidad. El a declara cu e homber tabata tin un coverall bisti, y su cara tabata tapa cu un mea cu e tabata tin bisti.

Segun informa e ladron sinembargo no a logra bay cu nada for di e cas.


Bo tin gana di bay
Punto Fijo?

Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

Boulevard Theatre

I
6p.m. 10p.m.






II
8:45



12 MN
6:00



TAXI GIRLS

NANCY SUITER
JOHN HOLMES

Principal
8:30



Drive - In
8:30 & 12 MN
SUNDAY 9:00

